

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz viernes 5 de noviembre de 1813.



**ORDEN DE LA PLAZA.** — Gefe de día: El teniente-coronel Don José Joaquín de Landáburu, comandante del 4.º batallón de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda y Teatro: Voluntarios.

**IMPRESOS.**

*Gaceta de la Regencia del A.* — Publica el nacimiento de un nuevo príncipe al Gran-señor en la noche del 10 al 11 de julio; e inserta los partes oficiales de la rendición del fuerte de Fraga llamado San Saturnino, en la madrugada del 20 del anterior setiembre; y el de la acción del 13 en el campo de Sara de resultas de haberse apoderado los franceses en la noche anterior del reducto construido en dicho campo (*R. ants.*) — Incluye el estado de la pérdida del ejército de reserva de Andalucía, en la referida acción, que consistió entre muertos, heridos y prisioneros en 40 oficiales y 572 soldados. También se acompaña un resumen de las entradas y salidas de la tesorería general, correspondiente al mes de julio último, constando por el 11,572,172 rs. 21 $\frac{3}{4}$  mrs. de cargo, y de data 11,132,186 rs. 27 $\frac{3}{4}$  mrs. quedando de existencia 439,985 rs. 28 mrs.

*Diario mercantil del A.* — Niforo Churumbela pregunta en virtud de qué méritos el Señor Don Bernardo Elizalde ha sido nombrado ministro de Hacienda de Cadiz, e igualmente pregunta si fue director de Provisiones, si estuvo metido en la historia de marras, y cómo quedó al fin, y qué tribunal entendió en ella. También desea saber si se trata seriamente de nombrar una comisión de comerciantes inteligentes que visitando la tesorería general al cargo del Señor Quintero, sugeto muy conocido en Cadiz, informen a S. A. S. de las mejoras de que sea susceptible. Del mismo modo quiere saber si el haber estado entre infieles, haber dado buena cuenta de su persona en cosas de monises, adular vilmente á criollos derrengados, y ocultar siempre la verdad son los verdaderos caminos para ser hombres de provecho. Y, últimamente, trata de informarse si es mas tonto el que sirve á tontos que bribones en pagar mal á quien tontamente se compromete por ellos; y si el que se dexa sorprehender servirá siquiera para inflar colambres en casa de un botero—Don Tomas Finestra se lamenta de que el coronel de ingenieros y gobernador del castillo de Chischilla Don Antonio Cearra, que con tanta gloria como bizarría defendió aquel fuerte, deteniéndose con solos 230 hombres á 228 franceses, resistiéndose á capitular hasta que redu-

cida su guarnición á 42 hombres, practicables muchas brechas, apagados sus fuegos de artillería, e imposibilitado con cinco heridas, le obligó á ello tan triste situación, se hallé pereciendo de miseria á pretexto de purificación, después de haber justificado plenamente su conducta en su cuerpo; siendo lo mas sensible que se le tenga confundido en un mismo tribunal con los que vilmente desertaron de las banderas de la patria, y aun se batieron contra ellas—*Patricio bueno*, deseando publicar los relevantes servicios de fraile José Gonzalez, en su larga carrera militar, le considera como apóstata, desertor, y defraudador de la hacienda nacional.

*Conciso del A.* — *M. de B.* advierte una equivocación padecida en el *Conciso* del 3 al extraer el informe de la junta suprema de Sanidad, sobre si deben hacer cuarentena las personas que hayan de pasar de Cadiz á La isla; y afirma que la junta solo indicó que para que la comunicación fuese solamente la mas precisa se exigiese el correspondiente pasaporte, y no carta de salud como equivocadamente se dice en el *Conciso*. — Baxo el epigrafe el general *Moreau* se hace una sucinta relación de los brillantes hechos de este general en su carrera militar y política, hasta su desgraciada muerte el 2 de setiembre á resultas del balazo que recibió á la vista de Dresde.

*Procurador general de la nación y del rei*, núm. 400—Cortes á trozos, noticias frescas á granel, y un articulero que nada dice, apesar de que se le ofrece mucho que decir sobre cierto provincial que anda por Andalucía con ciertos frailes abriendo todos los conventos, son los ingredientes de que se compone el pastel.

*Diario de la tarde del 3*—Elogios van y elogios vienen á la pastoral del expatriado obispo de Orense, inyectivas de marca mayor contra la junta de Censura que la calificó de sediciosa y subversiva, y párrafo de Cortes pescó en este periódico, párrafo extraigo del otro; y salimos del pantano hasta otro día.

*El Duende de los cafés*, núm. 96.—*A. R.* recordando el origen de los jesuitas y sus buenas cualidades, que no pudo favorecer el mismo Clemente XIV, (aun siendo fraile, pregunta si tendrán raíces profundas las religiones de los frailes, cuando tanto se exá-

gera la extincion de una sola? El mismo A. B. recomienda la utilidad de los sermones; pero quisiera que los predicadores no se elevasen tanto en sus sublimes expresiones, y que, predicando en un estilo llano, adreditasen con su exemplo la doctrina que aconsejan á sus católicos oyentes.

### NOTICIAS.

**Gottemburgo 28 de setiembre**—En la noche del 19 al 20 fue Bautzen tomada por asalto—Parece hallarse cortada toda comunicacion entre Dresde y Leipzick—Segun cartas de Berlin del 17 el emperador de Rusia ha creado princesa á Madama Moreau, asignándole una pension anual de 1000 rublos—El 16 se hallaba en Zerst el cuartel-general del príncipe Bernadotte, y la mayor parte de su ejército habia pasado el Elba—El general Bulow ha puesto sitio á Wittemberg. (*Advertiser.*)

**Paris 10 de octubre**—Se ha promulgado un senado-consulta, en virtud del cual se pondrán en servicio activo y á disposicion del ministro de la Guerra 2800 hombres: los 1200 de la conscripcion de 1814 y años anteriores, y los 1600 de la de 1815. (*Monitor.*)

**Londres 10 de octubre**—De todas partes se ha recibido correspondencia bastante voluminosa; apesar de no haber ocurrencias de consideracion. Buonaparte, como burlando á nuestros profetas militares, continua con su cuartel-general en Dresde—Sir C. Stewart escribe que los ejércitos aliados presentaron el 12 batalla á los franceses; mas hasta que haya un ataque efectivo debemos inferir que ninguno tiene deseos verdaderos de accion general. En medio de todo parece que el emperador de los franceses ha renunciado á su sistema ofensivo, desde que se le frustró el plan sobre Berlin; y ahora manifiesta aguardar que los aliados ataquen la fortificada y ventajosa linea del Elba en que se ha atrincherado, y cuyas obras se aumentan—De aquí es que no hai que maravillarse si el príncipe-real (Bernadotte) no avanza con toda aquella rapidez que nos figuramos despues de sus últimos triunfos (*R. ants.*); pero adelanta siempre, y segun las últimas noticias estaba pasando el Elba por Torgau; de manera que no debemos tardar en recibirlas de alguna entidad; pues Nei, que por aquella parte le hacia frente, se dice iba á tomar ya la ofensiva. (*Examiner.*)

**Idem 11**—Acaban de recibirse periódicos

franceses hasta el 8. Contienen varios documentos de oficio; pero el que mas llama desde luego nuestra atencion es la relacion del estado de los ejércitos, que canza hasta el 29 último. Los movimientos de que se da noticia son todos por la orilla izquierda del Elba: marchan refuerzos ácia el Saale; y Poniatowsky, siguiendo la misma direccion, habia llegado á Penig. Augereau con uno de los cuerpos de reserva (y contando en sus filas una numerosa division de caballeria llegada de España...!!!) se dirigia al mismo punto: sin embargo, el 27 aun estaba en Bamberg. Nei, alarmado con los preparativos del príncipe-real para el paso del Elba, marchó en union de Regnier ácia Dessau y Oranienbaum; en tanto que Bertrand avanzaba hasta Wartenberg, en donde igualmente que en Dessau habian ya echado puentes los suecos para pasar el rio. Pretendese, empero, que en ámbos puntos lograron los franceses apoderarse de las cabezas de ellos; pero en qué términos haya esto influido (en caso de ser cierto) en el plan general de operaciones del príncipe-real es lo que se dexa á nuestro arbitrio conjeturar. En el interin se confiesa tácitamente haberse puesto sitio á Wittemberg; pues se habla ya de bombas arrojadas á dicha fortaleza—Buonaparte, ocupado en pasar revistas y mas revistas en las cercanias de Dresde, concluye la relacion con achacar al mal tiempo sus últimos reveses.

El senado frances, junta de entes degradados que ha tiempo no se congrega sino para autorizar las patentes de muerte de millares de jóvenes franceses, celebró el 4 de octubre sesion extraordinaria, presidiéndola el infame Cambaceres, que les presentó, con el atraso que se deduce, el Manifiesto de la declaracion de guerra al Austria y Suecia, y terminó confesando que los recursos que en la actualidad tiene el tirano no son adecuados á lo critico de su situacion; por lo cual la Francia debia disponerse á nuevos sacrificios. Asíque, despues del de 4000 veteranos en la temeraria empresa de subyugar las heladas regiones del Norte; despues de una conscripcion de 3000 individuos en la flor de su edad, se intima á la Francia que *desplegue nueva energia para organizar batallones numerosos que pongan sus ejércitos en estado de llevar adelante la guerra con nuevo vigor.* ¿Y con este motivo no se acordarán ahora los franceses, entre otras varias especies, de lo que en 1792 les dixe

Marat?.... Que era menester cortar 2000 cabezas para consolidar la revolución. (Marat era humano en comparación de la fiera que ahora pide 2800 para llevar á cabo sus nefandos y descabellados planes.)

(Times.)

*Idem* 13.—Se embarcan en nuestros puertos varios destacamentos para la península.

Los papeles franceses llenan sus columnas con documentos relativos á la guerra del Austria. Solo el *Monitor* del 5 sale con cinco suplementos, que no contienen otra cosa; y no estan fácil concebir qué idea lleve Buonaparte con publicarlos tan á tiempo y tan de golpe. (*Advertiser.*)

*Idem* 14.—Ayer llegaron dos balijas de Gottemburgo con noticias hasta el 8. Se han recibido de Heligoland de igual fecha, y de Paris hasta el 11.—Nuestro Gobierno publicó el siguiente boletín:

Se han recibido pliegos de Sir C. Stewart, con fecha del 17 y 19 de setiembre en Praga.—Los detalles de operaciones militares que contienen son referentes á reconocimientos practicados por los aliados y el enemigo, en que aquellos desplegaron rasgos de valor, sin que hubiese ocurrido suceso importante hasta el 16, día en que el 1.º 2.º y 14.º cuerpos del ejército frances mandados por Buonaparte, con sus guardias, componiendo un total de 3000 infantes y 800 caballos, atacaron á los aliados cerca de Peterswalden, rechazándolos (en virtud de lo superior de estas fuerzas) hasta más allá de Nollendorff. El comandante de la caballería prusiana quedó prisionero. Las tropas aliadas emprendieron luego su retirada ácia las gargantas de la montaña; y al siguiente dia, hallándose en las inmediaciones de Culm, fueron atacadas consecutivamente su derecha, izquierda y centro, que mandaban los generales Wittgenstein, Colloredo, y Pahlen, quienes consiguieron rechazar en los tres puntos al enemigo. Se elogian sobremanera los movimientos que hizo el conde Colloredo.—La pérdida de los franceses fue de 2 á 30 prisioneros, entre ellos el general de division Kreitzer, muchos oficiales, y 10 cañones; calculándose la de los aliados en 10 hombres, entre muertos y heridos.

Claramente se echa de ver que este boletín coincide con el que Buonaparte dirigió á la emperatriz el 17, noticiándole hallarse aquel dia de vuelta en Pirna: ahora, los motivos de su regreso y las frioleras de haber sido rechazado en todos puntos en los términos referidos no eran asuntos dignos de ponerse en noticia de la archiduquesa; la que, segun los periódicos franceses, fue el órgano del tirano para hacer

al senado la bárbara demanda de los 2800 conscriptos.—Segun estos papeles se mantenía el 3 en Dresde, sin haber ocurrido hasta aquella fecha novedad particular; no obstante que en carta del 7 de Heligoland se habla de reñidas acciones el 23 y 24 de setiembre, en que se le supone herido y destrozado; á lo cual no damos crédito; como tampoco á la especie de haber caído Leipzick en poder de los aliados. Entre las que escriben de Gottemburgo hai dos que merecen alguno; á saber: la toma de Pegau por los aliados, y el haber propuesto capitular el gobernador de Stettin.

(Times.)

*Irun* 25 de octubre.—Continua el ejército español á la inclemencia, situado en los montes mas altos y desabridos, escaseando mucho los víveres.—Los paisanos franceses se arman.

(Cart. part.)

*Campamento de Pamplona* 25 de octubre.—Se ha reforzado el sitio con una brigada de caballería alemana: todos los días evolucionan tres compañías á ménos de medio tiro de la plaza, y se advierte no les hacen fuego.—Son continuos los parlamentos: la noche pasada durmió un parlamentario frances en nuestro cuartel-general; pero nada sabemos de positivo sobre capitulación, que es el objeto de las conferencias. (*R. ant.*)

(Cart. part.)

*Zaragoza* 26 de octubre.—Segun cartas de Alcañiz de ayer, la artillería que habia obrado contra Morelia iba entrando de vuelta; por haberse rendido su castillo con toda la guarnición: Añaden se han encontrado en él grandes riquezas.—El partidario Cantarero sigue cañoneando el castillo de Monzon; en que se asegura hai ya brecha abierta; aunque no todavia practicable.—Jaca y Benasque continuan su obstinada defensa. (*Cart. part.*)

*Lesaca* 27 de octubre.—El apuro de Pamplona ha llegado al extremo: sabemos se discute acerca de los artículos de su capitulación.

(Cart. part.)

*Madrid* 29 de octubre.—Segun extraordinario que se dice despachado por el general España Pamplona capituló el 25, y al siguiente dia debieron ocuparla nuestras tropas. (*R. ant.*)

(Cart. part.)

#### GOBIERNO.

*Junta de Sanidad* (Día 4.)—Desde las 8 de ayer á las de hoy han sido enterrados 10 cadáveres, en estos términos: del Depósito, 1 hombre, 1 niño, y 1 niña: del hospital del Cármen, 1 muger: del Miñer, 1 hombre: y de las parroquias directamente, 2 hombres, 2 mugeres, y 1 niño.

*Ayuntamiento*—Desde hoy 5 de noviembre cesa el pago de los arbitrios que se impusieron para la obra del Trocadero; por hallarse concluida; y completado su total costo. Se espera que los individuos que hasta esta fecha resulten deudores hagan efectivas sus respectivas cuotas; sin dar lugar á pasos judiciales.

Quien quisiere encargarse por tres años del alumbrado de esta ciudad acuda á la secretaria del ayuntamiento á instruirse de las condiciones.

Día 4.—Desde las 12 de ayer à las de hoy.  
Trabajos: los mismos anunciados en el Redactor anterior.

### CAPITANIA DEL PUERTO

Día 4.—Desde las 12 de ayer a las de hoy han entrado los buques siguientes: De Stokolmo y Portsmouth, frag. sueca Galatea, con madera, alquitran, brea, y fierro. De Jacobilar y Portsmouth frag. rusa Nicolas Adolfo, con alquitran, brea y madera. De Londres y Portsmouth berg. ing. Federico, con mercerías. De id. é id. otro id. Bretaña, con mercerías. De id. é id. fr. Margarita, con mercerías. De Sevilla una tart. y un charan. españoles, con trigo, aceite, loza y ladrillos.

### Artículo comunicado.

Señor Redactor: Mui Señor mio: Como V. y sus suscritores son aficionados à noticias, les voi à dar algunas, aunque no interesantes para todos, que pueden serlo para muchos.—En este pueblo... se aguarda de un dia à otro al Señor duque de Medinaceli, que, como al mejor pueblo de sus estados, viene à residir en él alguna temporada. Se ha retardado su venida porque su Señora esposa ha dado à luz en el camino un sucesor de sus mayorazgos.—Ya ha llegado la mayor parte de su equipage, y setenta criados, como lavanderas, sastre, barbero &c. &c. Se aguardan, (ó se está preparando alojamiento) para otros cuarenta y siete; de forma que su Excelencia para sola su persona tiene 117 criados. Uno de ellos dice que mejor servido estaria con seis à ocho; pero, como la costumbre... la razon de Estado... y que mantiene ocho mil familias en todos sus dominios; que, regulando à cinco individuos cada una, tiene cuarenta mil criados.... Ya se ve, como su excelencia disfruta los diezmos, tiene para esto y mucho mas. Su criado mayor, el contador, esta preparando à toda prisa su palacio, como para quien lo va à habitar... segun dice.

Al mismo tiempo (y vaya un poquito de murmuracion) la residencia del Ser supremo, ó la única parroquia que hai en este pueblo (aunque pasa de cuatro mil vecinos) está bastante indecente y mal servida; ó, por mejor decir, como en ella sola se entierra tanto cadáver, es un estercolero, ó asqueroso podridero de carne humana, que nos tiene expuestos a un contagio; y como no hai mas que ocho curas, debiendo haber lo ménos ochenta, à uno por cada 250 almas ó cincuenta vecinos, (pues para todo dan los diezmos) en picando un poquito las enfermedades, muchos mueren sin sacramentos: pues como el sagrado viático sale solo de una iglesia, no se puede acudir à un tiempo à tantos; y mucho ménos se puede conseguir (porque los simples clérigos, los frailes y las monjas se estan rezando en sus casas y conventos, y no les ayudan) que los Señores curas distribuyan cómoda y fructuosamente el pasto espiritual y temporal propio de su instituto... ¿Qué remedio?... El proponerlo, acordarlo, y ejecutarlo no pertenece à su afectísimo servidor. El noticiero del Carpio.

IMPRESA DEL ESTADO-MAYOR-GENERAL:

Cádiz 4.—Por el paquete que fondeó anoche en esta bahia hemos recibido periódicos de Londres hasta 14 de octubre.—En su respectivo lugar extractamos lo mas notable de su contenido; é iremos insertando los documentos à que se hace referencia, à medida que las diversas atenciones de nuestro periódico lo permitan.

Por conducto extraordinario nos han llegado papeles de Lisboa del 30, en cuya fecha los habia allí de Londres hasta el 15. Lo mas digno de atencion es lo siguiente:

„Londres 15 de octubre.—Carecemos de noticias del ejército frances posteriores al boletín de 29 de setiembre; mas tenemos artículos de Dresde de igual fecha, en que se refieren algunos sucesos que en dicho boletín ó relacion se omiten. Tal es el ataque de Nei sobre Dessau, de donde dice desalojó à los suecos; mas confesándose en el mismo artículo haber marchado el 28 contra Dessau los suecos con fuerzas superiores, debemos creer que el ejército del príncipe Bernadotte no repasó el Elba; siendo, antes bien, de presumir que en aquel punto sean cada dia mas importantes los sucesos; pues que à medida que los generales Blucher y Benigsen avanzan tiene Buonaparte que concentrar sus tropas para hacer frente al ejército aliado de Bohemia (de unos 100000 hombres), que desfilará de nuevo à Saxonia, supuesto ser el fin que se propone obligarle à abandonar à Dresde, atacándole por retaguardia. El general Thielman, coadyuvando à este plan, tiene ya interceptada con sus guerrillas à Buonaparte la principal comunicacion, cogiéndole convoyes y correos en los caminos de Freyburgo, Altenburgo, y Zeist. Tales recelos tuvo de ataque por parte del ejército de Silesia que marchó à Weisig à cerciorarse en persona de los movimientos de los aliados; mas el 3 del corriente se hallaba de vuelta en Dresde.—El príncipe virei (Beauharnais) acosado de firme por el general Hiller pierde diariamente terreno en Italia.—El general Schultberg tomó à Freyberg por asalto.—De Altona con fecha de 19 de setiembre avisan hallarse interrumpida la comunicacion con Mecklemburgo.—Los víveres escasean infinito en Dresde; y, en fin, la prueba mas evidente de la situacion de Buonaparte es que por boca de su misma Maria Luisa pidió à su senado 280000 victimas, que pretende inmolar en las aras de su ambicion desmedida.”

### Avisos.

Se venden en Cádiz las casas siguientes: La número 57, calle de Santo Domingo. Las dos, números 122 y 123, calle de Porteria de Capuchinos. La número 184, calle de la Rata. La número 198, calle de las Carretas.—En la isla de Leon: Una casa calle Real, número 133. Seis dichas, callejon de San Vicente, números 1, 2, 3, 4, 5 y 6.—Acúdase à Don Juan Maria Hue, calle de Murguia, número 127.

Se halla de venta el cuarto cuaderno del tercer tomo de la traduccion de las obras del abate Condillac.

### CALLE ANCHA.

Dénia capituló el 26 último.

### TEATRO.

La muger celosa (com. en 5 actos)—Un aria (por el Sr. Mañoz)—Los criados y el enfermo (saiuete)—A las 7.—  
à cargo de P. Ponce: año de 1813.

# SUPLEMENTO

## AL REDACTOR GENERAL

del viernes 5 de noviembre de 1813.

### NOTICIAS.

*Valencia 26 de octubre.* — Hemos visto algunas cartas, en las que se da la noticia de que Suchet se ha situado sobre Olot, y que se acerca á la frontera, bien penetrado de lo que va á suceder.

(Gac. de Valencia.)

*Madrid 27 de octubre.* — Posiciones del ejército aliado del norte de la península en 21 del corriente:

El Cuarto ejército español ocupa la izquierda, y la del inglés por la parte de Irun se mantiene en las posiciones que tenían los enemigos antes de la acción del 7, y extiende sus avanzadas hasta las caserías de Oruña. Las divisiones inglesas que atacaron por Vera componen el centro, y ocupan también las posiciones de que desalojaron al enemigo, extendiéndose dentro de Francia, en contacto con la izquierda. El ejército de reserva de Andalucía está situado en la Peña de Larum, y en algunos de los campamentos que fueron de los franceses al otro lado de los Pirineos por frente de Echalar hasta el pueblo de Sara, en donde hai mucha parte de la derecha del ejército inglés, que viene á ser la de todas las tropas, y cubre la avenida de Roncesvalles. Los enemigos están al frente en las indicadas direcciones, y su grueso entre San Juan de Pie de Puerto y San Juan de Luz.

Hace pocos dias llegó al frente de Roncesvalles el general francés Paris con una division de 40 hombres y algunos guardias nacionales. Sin embargo de carecer nuestro ejército en el dia de algunos artículos, se notó en él un entusiasmo extraordinario y la mayor confianza en lord Wellington.

*Idem 29* — Con fecha del 20 escriben del cuartel general de Uldecona — „ Segun las noticias que suministran los pasados de la plaza de Tortosa, su guarnicion, al mando del baron Robert, consta de seis batallones, que son el 3.º y 5.º infantería ligera, el 11.º, 20.º, 114.º y 117.º de línea, en cuya fuerza total discordan todos; no obstante que ninguno la hace pasar de 4 à 50 hombres, incluso de 800 à 10 que se hallan enfermos en los tres hospitales de la plaza; à lo que también puede agregarse en desventaja que los batallones 114.º y 117.º se componen de jóvenes infelices recientemente conscriptos, de poca talla, ménos robustez, y constitucion enfermiza por la novedad del temperamento y abuso de la fruta à que les induce la escasez de la racion. Si à la infantería detallada se añaden unos 60 ú 80 caballos mal mantenidos, de otros tantos enfermos salidos del hospital, se tendrá una idea aproximada de lo que es toda la guarnicion. Los artículos de

manutención con que à esta se la asiste, segun todos los informes, son malos y escasos, apesar de no estar todavía en el rigoroso caso de la estrechez de un sitio formal: libra y media de un pan cuya calidad diariamente degenera, cuatro onzas de arroz, y tres ó cuatro de atun, con media onza de aceite por plaza, es todo el alimento de la tropa; no dándose ya carne sino à los enfermos, y con una prudencia excesivamente económica. Nada de esta situacion interior demuestra la exterior de las fortificaciones de la plaza; pues reparadas, mejoradas, y suficientemente artilladas todas, indican una disposicion decidida à un largo sitio; lo que se corrobora con los incésantes trabajos que se hacen de nuevo, con particularidad al pie del castillo por la parte del norte: sin embargo, las noticias del rompimiento del armisticio, de la declaracion del Austria, y de las desventajas de Napoleon hai seguros indicios que han penetrado los muros, y difundidose entre la tropa.”

„ A consecuencia, probablemente, del reconocimiento practicado sobre las alturas de Las-roquetas por los ayudantes de estado mayor, el primero graduado de coronel Don Manuel de Tena, y el adicto Don José Maria de Araujo, en la acción del dia 9 del corriente, dispuso el Excmo. Señor general en gefe que reunidas al frente de Tortosa por la parte de levante en la mañana del 15 las divisiones Segunda y Quinta, una brigada de la Primera, cuatro piezas de artillería, y el regimiento de caballería Cazadores de Guadalaxara, se rompiese el fuego al amanecer contra la descubierta enemiga, que halló ocupadas Las-roquetas con cuatro compañías de nuestra infantería y un batallon que estaba en el barrio de Jesus; inmediatamente se hizo el fuego vivo y sostenido por estas tropas, sin que se lograra el fin de empeñar y atraer al enemigo, como era el proyecto; pues cauteloso, y tal vez convencido de lo que se habia aventurado el dia 9 adelantándose imprudentemente tanto, no salió del abrigo del cañon de la plaza, que con sus frecuentes tiros aumentaba los repetidos que hacian las tres piezas de campaña y tres obuses que sacaron con la guarnicion, la que constantemente se mantuvo apoyada à la casa fuerte dicha del Camarero, que se halla entre el puente de barcas y Las-roquetas. El Excmo. Señor general en gefe con sus ayudantes y estado mayor se hallaba sobre la altura que domina al arrabal de Jesus observando la acción, y sufrió varias granadas, que determinadamente le dirigieron, y pasaron por encima de las cabezas de la comitiva, reventando tan inmediatas, que una de ellas lo hizo en medio de grupo de caballos, sin que ningun



no padeciese. Por fin, viendo que los enemigos no caian en el lazo preparado, ordenó S. E. a las 11 dadas la retirada; en cuyo movimiento, descubriendo sin duda entónces el enemigo nuestras columnas, pretendió molestarlas esforzando su artillería gruesa, que no calló ínterin tuvo à la vista cualquier objeto por pequeño que fuese; siendo el resultado de pérdida por nuestra parte en esta jornada 10 hombres muertos, y un capitán y 48 heridos; no debiendo ser tanta la del enemigo (aunque se ignora) por no haber sufrido el fuego de nuestra artillería, à la cual no se la quiso aventurar en tal proximidad à la plaza, porque la de esta la hubiera inmediatamente desmontado.

Escriben de Irun, con fecha de 25 del corriente, que los franceses han hecho varios movimientos, y conducido su artillería ácia Sará, llevando otros varios efectos militares con direccion à Bayona—El puente de madera, puesto por los españoles sobre el Vidasoa, está ya transitable, y pasan por él francamente la infantería, caballería, y aun algunos carros: se espera que dentro de poco podrá pasar tambien la artillería—Los ingleses han hacinado mucha madera cerca del puente antiguo; pero aun no han emprendido su rehabilitación—Los franceses han multiplicado el número de los operarios para fortificar con actividad la primera y segunda línea.

El castillo de Morella se ha rendido.

(Gac. de Madrid.)

#### CÓRTESES.

**Día 3 en la noche.**—La comisión respectiva sobre la exposición del jefe político de Madrid, vista en la sesión de la mañana, propone que sin suspenderse la obra de Doña Maria de Aragon se habilite provisionalmente el salón del Banco para la reunión del Congreso. Aprobado.

El Señor Cuartero hizo una indicación, que reformada luego por el mismo, y adicionada por el Señor Zumalacarréguí, se expresó en los términos siguientes: Digase à la Regencia que haga saber à los pueblos acordonados el verdadero estado de sanidad en que por especial providencia de Dios se halla esta villa; y que en consecuencia tome las disposiciones necesarias, *previos los informes correspondientes*, para que se verifique la traslación, y avise luego que esté todo dispuesto. Aprobado.

Continuó la discusión del reglamento del tribunal supremo de Justicia; y, aprobado hasta el artículo 21, se levantó la sesión.

**Día 4.**—Parte de Sanidad de La-Isle de Leon: sin novedad.

Por la secretaria de la Gobernación se dió aviso de la llegada del buque que debía haber traído à los Señores diputados de Galicia, y que no vienen por haberse dirigido derechamente à Madrid. Enteradas.

Varios Señores diputados à estas Cortes representan desde Madrid que, habiéndose adelantado hasta Andalucía, les fue forzoso retroceder por las noticias de la epidemia, confirmadas por las órdenes del Gobierno que autorizaban el acordonamiento de Sevilla; y piden con el *acatamiento debido* que suspendiendo el Congreso sus sesiones se traslade sin dilación à aquella villa, segun lo exige el interes público—A la comisión respectiva que entiende acerca de

La universidad de Alcalá y la audiencia de Galicia felicitan al Congreso por su instalación—Que se haga mencion en el Diario.

El Señor Cepero hizo la indicación siguiente: Que las Cortes no permitan se vuelva à tratar de traslación hasta que el Gobierno avise, con arreglo à lo que se le tiene prevenido. El Señor presidente manifestó que señalaría día para su discusión.

Se leyó por primera vez una proposición del Señor Caraza relativa à mejorar la asistencia de los enfermos en los hospitales militares; y otra del Señor Marquez sobre arreglar, conforme à humanidad, los presidios de La-carraca y Cadiz.

Leídas por segunda vez, y admitidas à discusión, pasaron à las comisiones correspondientes, la proposición del Señor Reina, hecha en la sesión del 2; la del Señor Blanes; la del Señor Huerta; y, finalmente, la del Señor Isturiz, en la misma sesión todas. Esta última se dividió en tres partes para su admisión: Primera: Que conforme al espíritu de la Constitución, las Cortes se sirvan declarar la libertad de los buques españoles para navegar à los puertos del Asia, como lo hacen los neutrales. Segunda: que hayan de regresar con sus retornos à alguno de los puertos habilitados de España. Tercera: Que paguen los mismos derechos que la compañía de Filipinas.

Se vió un oficio del Señor Antillon, participando al Señor presidente que anoche al retirarse del Congreso, y en las cercanías de su casa, fue acometido por tres asesinos, recibiendo de uno de ellos dos golpes de sable, con los que cayó en tierra, sin sentido, quedando como muerto. Hallase en cama con una contusión en la frente; sin otra lesión notable, habiéndole preservado el sombrero y cuello de la capa; y lo avisa para noticia de las Cortes, y que lo tomen en consideración. Un grito de general indignación resonó en el Congreso. El Señor presidente manifestó que desde anoche, sabedor de este atentado, habia tomado las providencias que juzgó oportunas; y dispuesto que reconociera al paciente un facultativo, de quien habia recibido un parte, que se leyó; resultando de él no ofrecer por ahora cuidado la lesión: recomendó al Congreso el interes que reclama este desagradable acontecimiento. El Señor Cuartero pidió no se omitiera medio para asegurar la inviolabilidad de los representantes del pueblo español, y evitar que se repitan escándalos de esta especie. En consecuencia, se nombró una comisión especial, compuesta de los Señores Castanedo, Mendiola, Ledesma, Gordoá, y Sombielá, para que en la sesión extraordinaria de esta noche presente su dictámen sobre este atroz suceso. El Señor Yandiola propuso que, sin perjuicio de la resolución, se prevenga al Gobierno facilite al Señor Antillon los auxilios que su situación demanda; y así se resolvió.

Se entró à la discusión del dictámen de la comisión Militar (véase la sesión del 2) acerca del sargento-mayor de Zapadores Don Vicente Sancho, vocal de la junta suprema de Censura; quedando aprobado (*R. ants.*). Antes de esto, y mientras se discutía, extendió por escrito el Señor Ostolaza una indicación, reducida à que las pla-

zas de la junta suprema de Censura no se diesen á personas cuya residencia natural no fuese la del Gobierno. Leida despues de aprobado el dictámen, habló apoyándola su autor; quien expuso que el lugar de los militares son sus filas en el ejército. El Señor Cepero: „Si vale la razon del Señor preopinante, ni la secretaria del despacho de la Guerra habrá de encargarse á militares” —El Señor Capaz: „Mientras que los sacerdotes se separan de sus altares para sentarse en las Cortes, es extraño que se pretenda por el Señor Ostolaza desechar á los militares de cualquier otro lugar que sus filas, como si no fuesen tambien ciudadanos españoles” —Se declaró no haber lugar á votar.

Se comenzó la lectura del plan formado por la comision del Diario de Cortes, relativamente á su asunto. Continuará; quedando sobre la mesa para instruccion de los Señores diputados. Para el mismo efecto se dexó el dictámen de la comision de Legislacion, sobre una solicitud de varios españoles de Ultramar, acerca de representacion en las Cortes ordinarias por suplentes de aquellas provincias. La comision estima no haber lugar á deliberar.

Continuó la discusion del reglamento del tribunal supremo de Justicia; y, quedando pendiente para la noche, se levantó la sesion.

#### Artículo comunicado.

Señor Redactor general: Nada extraño que los diputados suplentes del departamento de Venezuela observen el mas profundo silencio sobre las necesidades de sus provincias, puesto que ninguna de las que representan ha sido considerada como exijan la justicia y política, y debian esperararlo; mas estaba en su generosidad posponer sus fundados resentimientos, cuando un Señor diputado ha de ser el modelo de las virtudes cívicas, despreciando las personalidades, que tal vez seran una de las causas de las infinitas desgracias que sufre hoy aquel hermoso y desgraciado pais. Yo conozco á un amigo mio, uno de tantos que debia estar sentidísimo, puesto que hace diez y siete meses anda vagando (pasando algunas miserias y sujeto á la generosidad de un bienhechor) para que sea socorrida la importante provincia de Guayana, una de las que componen el departamento, donde por el empeño que hai de pocos pudientes en que sigan los antiguos vicios que la tienen en su infancia, y hoy mas que nunca comprometida, se han desentendido de su desinterés y de las confianzas que mereció al mui ilustre ayuntamiento del año de 1811; y toda una junta de Guerra con el jefe general político y militar interino, que con tanta gloria supo defenderla, prefiriendo igualmente á un agente de negocios; como si con el solo, bien merecido, y honroso título de *mui noble y leal*, se mantuviese una fuerza armada naval y terrestre en una linea mas dilatada que la que media desde la plaza de Rosas á la de Fuenterrabia, sin mas Pirineos que un caudaloso rio; pero despreció generosamente tan mezquinas demostraciones cuando la salud de la nacion exige todo género de sacrificio.

El Gobierno, agobiado de infinitas atenciones, y con escasez notoria de medios, no habrá podido socorrer como desea á los importantes puntos de Ma-

racaibo, Coro, y Guayana, sin los cuales bien sabe no pueden los facciosos de Caracas realizar sus miras subversivas de emancipacion de la madre patria. Tambien me consta que por su infatigable celo por el bien de la nacion ha presentado al digno actual Gobierno ejecutivo varios planos topográficos, de donde se conozca la necesidad de socorrer perentoriamente á la Guayana, uno de los puntos mas militares de la costa firme; y al paso que no desconfia en que llamará la atencion del alto Gobierno; sin embargo, le oigo condolerse de que la desgracia de no haber sido auxiliada ya con algunas tropas, puede emanar de la dolorosa demora que se observa en la division que sabiamente previene el artículo 11 título 2.º capítulo 1.º de nuestra Constitución política; persuadido á que sus instancias merecian mayor consideracion, apesar de las razones indicadas; puesto que la dependencia de Caracas en algunos ramos solo le sirve para destruirla. Una provincia como la de Guayana, de mil leguas de circunferencia, segun las observaciones científicas de un sabio director de ingenieros, cual fue Don Miguel Marmion, frontera de cuatro colonias extrangeras que la llevan usurpada millares de leguas cuadradas, cuya descripcion corográfica mixta existe en las Cortes y en el Gobierno, favorecida por el desconocido y soberbio Orinoco que flanquea por sus espaldas al reino de Santa-fe y las provincias de Cumana, Nueva-Barcelona, Caracas y Barinas, facilitando sus comunicaciones interiores hasta el pueblo de Macuco por Meta, tres jornadas de la capital de Santa-fe de Bogotá, y por Apures y Santo-Domingo con la capital de Barinas; parece que exigia el mas cuidadoso desvelo por nuestra parte; pues es innegable que las miras de Santa-fe y Caracas, como igualmente interesadas, se dirijan á la posesion de Guayana para facilitar sus interpuestos comercios, como que está á barlovento de las Antillas menores. De esta adquisicion son infinitas las ventajas que consiguen los malvados facciosos, que desterrando la máscara se han declarado los mas crueles fraticidas: la primera es la franca introduccion de todo francés irreconciliable con la dominacion británica, insolvente, quebrado y revolucionario, que infesta desde la isla de Trinidad de barlovento hasta San-Tomás, inundando de corsarios los cruceros, e interceptando nuestro comercio peninsular con La-Habana, Santo-Domingo, Puerto-rico, y demas puntos occidentales de nuestras provincias fieles de Ultramar: Segunda: abrir sus comercios de los rios Apures y Meta, de donde al paso que extraerán sus preciosos frutos, mulas y ganados, regresarán en retorno armamentos, municiones, pertrechos, y cuanto necesiten para sus fines: Tercera: dilapidar las cuantiosas haciendas pertenecientes á los indios de Guayana, dando impulso á las 250 almas que entregadas á la inercia de sus presidentes misioneros va para un siglo no nos han servido hasta ahora en nuestra apatia sino de gravámen en 200.000 reales anuales; y, últimamente, adquirir los facciosos de Santa-fe y Caracas, con las de Cumana, Barcelona y Barinas, un asilo para una retirada. Si un pais, que tanto proporciona á las miras destructoras de los rebeldes, y disemina los intereses nacionales, merece ó no la consideracion de los Señores diputados de Venezuela, y del Gobierno, apelo á los pocos que por desgracia nuestra conocen á la afligida Guayana; que, huérfana, sin artículos de guerra tan necesarios ni medios de haberlos, va irremisiblemente á ser presa de los tiranos de Venezuela; y, perdida que sea, la amarga experiencia demostrará la verdad de todo lo expuesto, y que no debieron diferirse un momento los auxilios de Guayana, ni esperar á que los pi-

da el capitán general del departamento, hoy doscientas leguas distante del Orinoco, con las comunicaciones terrestres cortadas y sujetas á las remotas por mar, con una navegacion dilatada por la oposicion de los vientos generales.

Si V., Señor Redactor, quiere dar este artículo al público en su apreciable periódico, se lo estimará su apasionado servidor y suscriptor. *El amante de la integridad nacional.*

### Artículo comunicado.

Señor Redactor: Sepa V. que yo soi, como comunmente suele decirse, un rancio español, y mui amante de la razon y la justicia: por lo tanto, no puedo ménos de quejarme de la tardanza en decidir la suerte de tantos y tantos militares antiguos; algunos, en verdad, acrisolados españoles, buenos oficiales, y de quienes la patria por muchas y mui conocidas razones debe esperar los mas útiles y esforzados sacrificios. Aclárenseles, pues, su suerte, y salgamos de tantos pordioseros como son otros tantos *purificandos* que nos molestan; y, á la verdad, con justísima razon; pues la necesidad carece de lei, y nunca se ha visto que á ningun reo se le prive de socorro; ¡pero ahora todo es nuevo!....

Hace algunos dias se me acercó un pobre con un niño enfermizo en brazos, pidiéndome una limosna. pues; la criatura le pedia pan, y el infeliz padre no tenia con que comprárselo: la modestia de su semblante, su modo, y la falta de uso que le advertí en pedir limosna, me llamó la atencion; y conocí desde luego no era pobre de *vicio*, y sí de desgracia. Compadecido del padre, y del inocente chiquillo, le saqué como pude de aquel apuro, y al darme gracias noté saltársele las lágrimas. Por la cordedad de mi genio no me determiné á preguntarle quién era, y como se hallaba en aquel estado; pero aseguro á V., Señor Redactor, que de con la mayor curiosidad, de la que salí á poco; pues paseándome con un amigo ví pasar el infeliz en cuestion; y refiriendo el pasage anterior á mi compañero, preguntándole si por casualidad le conocia, me respondió era oficial de caballeria de las tropas del Norte, y que encargado á la fuerza por el general frances que las mandaba, para presentar al rei *in-uiso* cuatro estandartes de su cuerpo prisionero, concibió el designio de entregarlos al Gobierno legitimo; y, apesar de mil peligros á que se expuso, cuando por el Gobierno intruso se le pidieron, se salvó con ellos; y, aunque los ha presentado, á la falta de pagas y la necesidad de una rigorosa purificacion á que se le ha precisado, y que pende en el Consejo de generales, le tienen reducido al estado de extrema miseria.

Yo no entiendo como van las cosas, ni cómo un sistema semejante pueda salvar la patria. Si V. lo entiende, Señor Redactor, sírvase sacar de aprehensiones á S. S. S.

*El amante de la entera salvacion de su amada patria.*

### Artículo comunicado.

Señor Redactor: Ruego á V. que, para evitar equivocaciones, se sirva decir en su periódico que la Diputacion provincial de Extremadura, contra la cual se declaró por las Cortes en sesion de 15 del corriente "haber lugar á la formacion de causa", por haberse introducido á ejercer el poder judicial que no le corresponde, y haber entorpecido los procedimientos del alcalde constitucional de Calamonte, infringiendo la Constitucion de la monarquia "es la Diputacion cuya eleccion se anuló por las Cortes extraordinarias; no la presente, que cuido de llenar sus propios deberes, sin traspasar los limites de su autoridad. O. tubre 30 de 1813.

Y. Z.

*Isla de Leon 4 de noviembre.*—Hoi se han celebrado en esta iglesia parroquial las exéquias del Señor Don José Mexia, diputado en Cortes por Santa-fe de Bogotá. Convidaron á ellas los Señores presidente de las mismas, y diputados de Ultramar; habiendo sido solemnísima la funcion, y mui lucido y numeroso el concurso. Celebró la misma el Señor Cepero, diputado por Cadiz; asistiéndole los Señores Garcia-Page y Dominguez, que lo son por Cuenca. Entre los concurrentes á este piadoso acto se contaban los Señores Argüelles, Torrero, Navarro, y Toreno, diputados en las Cortes extraordinarias. En medio del templo se elevaba un túmulo magestuoso, con esta

### INSCRIPCION

A DIOS GLORIFICADOR.

*Aquí espera*

*La resurreccion de la carne*

*El polvo de Don José Mexia,*

*Diputado en Cortes por Santa-fe de Bogotá.*

*Poseyó todos los talentos,*

*Amó y cultivó todas las ciencias;*

*Pero sobre todo amó á su patria.*

Y

*Defendió los derechos del pueblo español*

*Con la firmeza de la virtud,*

*Con las armas del ingenio y de la elocuencia,*

*Y con toda la libertad*

*De un representante del pueblo.*

*Nació en Quito,*

*Murió en Cádiz en octubre de 1813.*

*A los 36 años de su edad.*

*Sus paisanos*

*Escribieron llorando*

*Estas letras á la posteridad.*

IMPRESA DEL ESTADO-MAYOR-GENERAL  
á cargo de P. Ponce: año de 1813.